
CALEFACTOR - MANUAL DE INSTRUCCIONES
CALEFACTOR- MANUAL D'INSTRUCCIÓNS
FAN HEATER - USER INSTRUCTIONS
AQUECEDOR- INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO



Modelo/Model	9714387
220-240V~50Hz	1800-2000W

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar este aparato, consérvelas para futuras consultas.

SEGURIDAD Y PROTECCIÓN

1. Retire todas las bolsas de papel o de plástico, cartones, pegatinas eventuales que se encuentren dentro o fuera del aparato y que sirvieron como protección de transporte.
2. Este aparato es solamente válido como fuente de calor ocasional, no debe ser considerado como un sistema de calefacción principal. Utilice el aparato para uso interior en lugares bien aislados y en la forma indicada en estas instrucciones.
3. Este aparato está diseñado únicamente para uso doméstico.
4. Sitúe siempre el calefactor sobre una superficie sólida, plana y horizontal. No lo utilice sobre superficies excesivamente blandas, mojadas ni en el exterior.
5. Deje suficiente espacio alrededor del calefactor (120 cm al frente y un mínimo de 50 cm en la parte superior y laterales).
6. Mantenga el aparato a una distancia de a menos 50 cm de cualquier material combustible como muebles, cortinas, ropa de cama, ropa o papeles.
7. No coloque el aparato en habitaciones de áreas de menos de 4m².
8. No coloque el aparato inmediatamente debajo de una toma de corriente.
9. No utilice el aparato en proximidad de una bañera, ducha, piscina u otros recipientes contenedores de líquidos. En caso de que el aparato cayera al agua, NO intente cogerlo, desenchúfelo.
10. Asegúrese de que la fuente de alimentación utilizada se corresponda con la etiqueta de clasificación del aparato.
11. El aparato puede ser utilizado por niños con edad de 8 años o mayores (supervisados por un adulto) y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación adecuadas respecto al uso del aparato y comprenden los peligros que implica.
12. No utilice este aparato para secar ropa.
13. No obstruya la entrada de aire ni coloque objetos en ningún orificio o abertura del aparato ya que podría causar una descarga eléctrica. No introduzca nada a través de sus rejillas.
14. No toque la rejilla ya que alcanza temperaturas elevadas.
15. Nunca permita que el cable toque superficies mojadas o calientes, se tuerza o esté al alcance de los niños.
16. No haga funcionar la máquina con el cable eléctrico enrollado.
17. Asegúrese de que el cable de alimentación esté colocado en la parte posterior, lejos del panel frontal del aparato.
18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o una persona igualmente calificada, para evitar peligro.
19. Asegúrese siempre de apagar el selector de potencia y desenchufar el aparato de la red cuando no lo use, al salir de casa o irse a dormir.
20. Durante la limpieza, asegúrese de no usar un paño húmedo ni usar agua en ninguna parte de la unidad, ya que esto puede causar un cortocircuito o una descarga eléctrica.

ATENCIÓN: Si la unidad se sobrecalienta, este calefactor está equipado con un dispositivo de seguridad contra sobrecalentamiento que lo apagará automáticamente. (Si la ventilación de aire está bloqueada o si la función de ventilador no está soplando aire). Si esto sucediera, todo lo que necesita hacer es esto:

Desconecte el enchufe de la toma de corriente durante unos minutos. Asegúrese de que el aparato no esté cubierto y que nada obstruya ninguna de las rejillas de ventilación. Vuelva a enchufar el calefactor en el tomacorriente y vuelva a encenderlo.

FUNCIONAMIENTO

-Gire la perilla del termostato (derecha) en el sentido de las agujas del reloj hasta que alcance la configuración máxima.

-Función de verano (solo ventilación): gire la perilla a la posición '  '.

-Calentamiento a potencia reducida: gire la perilla (derecha) a la configuración 'I' (1000W).

-Calefacción a máxima potencia: gire el (derecho) al ajuste 'II' (2000W)

-Apagado: gire la perilla (izquierda) a la configuración 'O'

REGULACIÓN DEL TERMOSTATO

Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el mando del termostato derecho (si está incluido) en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta el punto en que se apague el aparato. La temperatura fijada será regulada automáticamente y mantenida a un nivel constante por el termostato.

ADVERTENCIAS

El calefactor está equipado con un dispositivo de seguridad que apagará el calefactor en caso de sobrecalentamiento accidental (por ejemplo, obstrucción de las rejillas de entrada y salida de aire, el motor gira lentamente o no gira en absoluto). Para reiniciar, desconecte el enchufe de la alimentación durante unos minutos, elimine la causa del sobrecalentamiento y vuelva a enchufar el aparato.

GARANTIA

IMPORTANTE: lea antes las instrucciones de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento.

NEOPRO SERVICIOS INTEGRALES DE FERRETERIA SL garantiza este producto **SONEDAS** contra cualquier defecto de fabricación por un periodo de 3 años desde la fecha de venta del producto (fecha factura o tiquete de compra).



NEOPRO Servicios Integrales de Ferretería S.L.
CL Rosalind Franklin, 30 (Pol. Ind. Los Gavilanes)
28906 Getafe-Madrid, España
N.I.F.: B10898260

Excepciones de la garantía

Quedan excluidos de dicha garantía de forma expresa los siguientes casos:

- En caso de que el usuario haga uso de la maquinaria en alguna tarea para la que ésta no fue diseñada
- En caso de que no se respeten las normas de utilización, mantenimiento, seguridad y advertencias específicas del presente documento
- Esta maquinaria está diseñada para uso no profesional, por lo que el uso para tal fin no queda cubierto por la presente garantía
- Esta garantía no cubre consumibles ni accesorios
- El presente documento no es válido sin el tique de caja o factura de compra como justificante de garantía

Ejecución de la garantía

La garantía será atendida de forma exclusiva por el establecimiento de compra o en su defecto, en un punto de venta de la cooperativa NEOPRO SERVICIOS INTEGRALES DE FERRETERIA SL, que actuará como Servicio Técnico de NEOPRO SERVICIOS INTEGRALES DE FERRETERIA



Información de reciclaje

Como consumidor responsable, una vez acabada la vida útil del producto debe depositarlo en un centro de recogida de residuos para su posterior tratamiento y reciclado. Nunca lo tire a la basura. De esta manera contribuye a la mejora y cuidado del medio ambiente.

Declaración de conformidad

Este aparato cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

Llegeixi atentament aquestes instruccions abans d'utilitzar aquest aparell, conservi-les per a futures consultes.

SEGURETAT I PROTECCIÓ

1. Retiri totes les bosses de paper o de plàstic, cartons, adhesius eventuais que es trobin dins o fora del aparell i que van servir com a protecció de transport.
2. Aquest aparell és solament vàlid com a font de calor ocasional, no ha de ser considerat com un sistema de calefacció principal. Utilitzi l'aparell per a ús interior en llocs ben aïllats i en la forma indicada en aquestes instruccions.
3. Aquest aparell està dissenyat únicament per a ús domèstic.
4. Situï sempre el calefactor sobre una superfície sòlida, plana i horitzontal. No ho utilitzi sobre superfícies excessivament toves, mullades ni en l'exterior.
5. Deixi suficient espai al voltant de l'aparell calefactor (120 cm al capdavant i un mínim de 50 cm en la part superior i laterals).
6. Mantingui l'aparell a una distància de menys 50 cm de qualsevol material combustible com a mobles, cortines, roba de llit, roba o papers.
7. No col·loqui l'aparell en habitacions d'àrees de menys de 4m².
8. No col·loqui l'aparell immediatament sota una presa de corrent.
9. No utilitzi l'aparell en proximitat d'una banyera, dutxa, piscina o altres recipients contenidors de líquids. En cas que la màquina caigués a l'aigua, NO intenti agafar-lo, desendolli'l.
10. Asseguri's que la font d'alimentació utilitzada es correspongui amb l'etiqueta de classificació de l'aparell.
11. L'aparell pot ser utilitzat per nens amb edat de 8 anys o majors (supervisats per un adult) i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o falta d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o formació adequades respecte a l'ús de la màquina i comprenen els perills que implica.
12. No utilitzi aquest aparell per a assecar roba.
13. No obstrueixi l'entrada d'aire ni col·loqui objectes en cap orifici o obertura de l'aparell ja que podria causar una descàrrega elèctrica. No introdueixi res a través de les seves reixetes.
14. No toqui la reixeta ja que aconsegueix temperatures elevades.
15. Mai permeti que el cable toqui superfícies mullades o calentes, es torci o estigui a l'abast dels nens.
16. No faci funcionar l'aparell amb el cable elèctric enrotllat.
17. Asseguri's que el cable d'alimentació estigui col·locat en la part posterior, lluny del panell frontal del aparell
18. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser reemplaçat pel fabricant o el seu agent de servei o una persona igualment qualificada, per a evitar perill.
19. Asseguri's sempre d'apagar el selector de potència i desendollar l'aparell de la xarxa quan no l'usi, en sortir de casa o anar-se a dormir.
20. Durant la neteja, asseguri's de no usar un drap humit ni usar aigua enlloc de la unitat, ja que això pot causar un curtcircuit o una descàrrega elèctrica.

ATENCIÓ: Si la unitat se sobre escalfa, aquest calefactor està equipat amb un dispositiu de seguretat contra sobreescalfament que l'apagarà automàticament. (Si la ventilació d'aire està bloquejada o si la funció de ventilador no està bufant aire). Si això succeís, tot el que necessita fer és això:

Desconnecti l'endoll de la presa de corrent durant uns minuts. Asseguri's que l'aparell no estigui cobert i que res obstrueixi cap de les reixetes de ventilació. Torni a endollar el calefactor en el presa corrent i torni a encendre-ho.

FUNCIONAMENT

-Giri la roda del termòstat (dreta) en el sentit de les agulles del rellotge fins que aconseguixi la configuració màxima.

-Funció d'estiu (només ventilació): giri la perilla a la posició '  '.

-Escalfament a potència reduïda: giri la roda (dreta) a la configuració 'I' (1000W).

-Calefacció a màxima potència: giri el (dret) a l'ajust 'II' (2000W)

-Apagat: giri la roda (esquerra) a la configuració 'O'

REGULACIÓ DEL TERMÒSTAT

Quan l'habitació hagi aconseguit la temperatura desitjada, giri el comandament del termòstat dret (si està inclòs) en sentit contrari a les agulles del rellotge, fins al punt en què s'apagui l'aparell. La temperatura fixada serà regulada automàticament i mantinguda a un nivell constant pel termòstat.

ADVERTIMENTS

El calefactor està equipat amb un dispositiu de seguretat que apagarà el calefactor en cas de sobreescalfament accidental (per exemple, obstrucció de les reixetes d'entrada i sortida d'aire, el motor gira lentament o no gira en absolut). Per a reiniciar, desconnecti l'endoll de l'alimentació durant uns minuts, elimini la causa del sobreescalfament i torni a endollar l'aparell.

GARANTIA

IMPORTANT: Llegeix abans les instruccions d'ús, manteniment, seguretat i advertències específiques d'aquest document

NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA SL garanteix aquest producte **SONEDA** contra qualsevol defecte de fabricació per un període de 3 anys des de la data de venda del producte (data factura o tiquet de compra).



NEOPRO Servicios Integrales de Ferretería S.L.
CL Rosalind Franklin, 30 (Pol. Ind. Los Gavilanes)
28906 Getafe-Madrid, España
N.I.F.: B10898260

Excepciones de la garantía

Queden exclòs d'aquesta garantia de manera expressa els següents casos:

- En cas que l'usuari faci ús de la maquinària en alguna tasca per a la qual aquesta no va ser dissenyada.
- En cas que no es respectin les normes d'utilització, manteniment, seguretat i advertiments específics del present document.
- Aquesta maquinària està dissenyada per a ús no professional, per la qual cosa l'ús per a tal fi no queda cobert per la present garantia.
- Aquesta garantia no cobreix consumibles ni accessoris.
- El present document no és vàlid sense el tiquet de caixa o factura de compra com a justificant de garantia.

Execució de la garantia

La garantia serà atesa de manera exclusiva per l'establiment de compra o en defecte d'això, en un punt de venda de **NEOPRO SERVICE INTEGRALS DE FERRETERIA SL**, que actuarà com a Servei Tècnic de **NEOPRO SERVICE INTEGRALS DE FERRETERIA SL**



Información de reciclaje

Como consumidor responsable, una vez acabada la vida útil del producto debe depositarlo en un centro de recogida de residuos para su posterior tratamiento y reciclado. Nunca lo tire a la basura. De esta manera contribuye a la mejora y cuidado del medio ambiente.

Declaración de conformidad

Este aparato cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2006/95/CE y los requisitos de la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2004/108/CE.

Read the instructions carefully and keep them for further reference.

PROTECTION AND SECURITY

1. Remove all paper or plastic bags, cardboard, eventual stickers that are inside or outside the heater and that served as transport protection.
2. This appliance is only valid as a source of occasional heat, it should not be considered as a main heating system. Use the heater for indoor use in well-insulated places and in the manner indicated in these instructions.
3. This appliance is designed for household use only.
4. Always place the heater on a solid, flat and horizontal surface. Do not use on excessively soft, wet or outdoor surfaces.
5. Leave enough space around the heating appliance (120 cm in front and a minimum of 50 cm at the top and sides).
6. Keep the appliance at a distance of at least 50 cm from any combustible material such as furniture, curtains, bedding, clothing or papers.
7. Do not use the appliance in rooms less than 4m² areas.
8. Do not place the appliance immediately below a power outlet.
9. Do not use the appliance near a bathtub, shower, swimming pool or other container containing liquids. In case the appliance falls into the water, DO NOT try to pick it up, unplug it.
10. Make sure that the power supply used corresponds to the rating label of the appliance.
11. The appliance can be used by children aged 8 years or older (supervised by an adult).
12. Do not use this appliance to dry clothes.
13. Do not obstruct the air intake or place objects in any hole or opening of the appliance as it may cause an electric shock. Do not introduce anything through its grilles.
14. Do not touch the grid as it reaches high temperatures.
15. Never let the cord touch wet or hot surfaces, be twisted, or be within the reach of children.
16. Do not operate the appliance with the electrical cord coiled up.
17. Make sure the power cord is routed to the rear, away from the front panel of the appliance.
18. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person, in order to avoid danger.
19. Always make sure to turn off the power selector and unplug the appliance from the mains when not in use, when leaving home or going to sleep.
20. During cleaning, be sure not to use a damp cloth or water on any part of the unit, as this may cause a short circuit or electric shock.

NOTE: Should the unit overheat, this heater is fitted with a safety with overheating device which will switch the off automatically. (If the air vent is blocked or if the fan function is not blowing air). If this should happen, all you need to do this:

Disconnect the plug from the electrical socket for a few minutes. Ensure the heater is not covered and nothing is obstructing any of the vents. Plug the heater back into the electrical socket and switch the heater back ON.

OPERATION

-Turn the thermostat knob (right) in a clockwise direction until it reaches the maximum setting.

-Summer service (ventilation only): turn the knob to setting '☀️'.

-Heating at reduced power: turn the knob(right)to setting '1' (1000W) .

-Heating at full power: turn the (right) to setting '1'(2000W)

-Switching off: turn the knob (left) to setting '0'

REGULATING THE THERMOSTAT

When the room has reached the required temperature turn the right thermostat knob (where included)in an anti-clockwise direction up to the point where the appliance switches off and not beyond. The temperature fixed in this way will be automatically regulated and kept at a constant level by the thermostat.

WARNINGS

The heater is fitted with a safety device which will switch off the heater in case of accidental overheating(e.g. obstruction of air intake and outlet grills, motor turning slowly or not at all).To reset, disconnect the plug from the power for a few minutes, remove the cause of overheating then plug the appliance in again.

GUARANTEE

IMPORTANT: firstly, carefully read the general instructions, for use, maintenance, security and specific warnings of following document.

NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA guarantee this SONEDAS product against any manufacturing defect for a period of 3 years from the sales date (invoice date or purchase ticket).

NEOPRO

NEOPRO Servicios Integrales de Ferretería S.L.
CL Rosalind Franklin, 30 (Pol. Ind. Los Gavilanes)
28906 Getafe-Madrid, España
N.I.F.: B10898260

Guarantee exceptions

Following cases are excluded from this guarantee:

- In case that the user uses the machine for tasks that it was not designed
- In case that have not been respected the instructions for use, maintenance, security and warnings as present document
- This machine was not designed for professional use, so the professional use is not cover by this guarantee
- This guarantee does not cover neither spares nor accessories
- This document is not valid without the purchase ticket or the invoice as proof of guarantee

Guarantee execution

The guarantee will be executed exclusively by the purchase establishment of the product or in any establishment member of NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA, which will perform as a Technical Service of NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA.



Recycling information

As a responsible consumer, once the useful life of the product is over, you must deposit it in a waste collection center for its subsequent treatment and recycling. Never throw it away. In this way, it contributes to the improvement and care of the environment.

Declaration of conformity

This appliance complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2006/95/CE and the requirements of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/CE.

Leia atentamente as instruções e guarde-as para posterior referência.

PROTECÇÃO E SEGURANÇA

1. Retirar todos os sacos de papel ou plástico, cartão, eventuais autocolantes que estejam dentro ou fora do aquecedor e que serviram como protecção de transporte.
2. Este aparelho só é válido como fonte de calor ocasional, não deve ser considerado como um sistema de aquecimento principal. Utilizar o aquecedor para uso interior em locais bem isolados e da forma indicada nas presentes instruções.
3. Este aparelho é concebido apenas para uso doméstico.
4. Colocar sempre o aquecedor sobre uma superfície sólida, plana e horizontal. Não utilizar em superfícies excessivamente macias, húmidas ou exteriores.
5. Deixar espaço suficiente em torno do aparelho de aquecimento (120 cm na frente e um mínimo de 50 cm na parte superior e laterais).
6. Manter o aparelho a uma distância de pelo menos 50 cm de qualquer material combustível, como mobiliário, cortinas, roupa de cama, vestuário ou papéis.
7. Não utilizar o aparelho em divisões com áreas inferiores a 4m².
8. Não colocar o aparelho imediatamente abaixo de uma tomada eléctrica.
9. Não utilizar o aparelho perto de uma banheira, duche, piscina ou outro recipiente contendo líquidos. No caso de o aparelho cair à água, NÃO tente apanhá-lo, desligue-o da tomada.
10. Certifique-se de que a fonte de alimentação utilizada corresponde à etiqueta de classificação do aparelho.
11. O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais (supervisionado por um adulto).
12. Não utilizar este aparelho para secar roupa.
13. Não obstruir a entrada de ar ou colocar objectos em qualquer buraco ou abertura do aparelho, pois pode causar um choque eléctrico. Não introduza nada através das suas grelhas.
14. Não tocar na grelha, uma vez que esta atinge temperaturas elevadas.
15. Nunca deixar o cabo tocar em superfícies molhadas ou quentes, ser torcido, ou estar ao alcance das crianças.
16. Não operar o aparelho com o cabo eléctrico enrolado.
17. Certifique-se de que o cabo eléctrico é encaminhado para trás, afastado do painel frontal do aparelho.
18. Se o cabo eléctrico for danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigo.
19. Certifique-se sempre de desligar o selector de potência e desligar o aparelho da corrente quando não estiver a ser utilizado, quando sair de casa ou quando for dormir.
20. Durante a limpeza, certificar-se de não utilizar um pano húmido ou água em qualquer parte do aparelho, pois isto pode causar um curto-circuito ou choque eléctrico.

NOTA: Se a unidade sobreaquecer, este aquecedor está equipado com um dispositivo de segurança com sobreaquecimento que desligará o aparelho automaticamente. (Se a saída de ar estiver bloqueada ou se a função do ventilador não estiver a soprar ar). Se isto acontecer, tudo o que necessita para o fazer:

Desligar a ficha da tomada eléctrica durante alguns minutos. Certifique-se de que o aquecedor não está coberto e nada está a obstruir nenhuma das aberturas de ventilação. Voltar a ligar o aquecedor à tomada eléctrica e voltar a ligar o aquecedor.

OPERAÇÃO

-Virar o botão do termóstato (à direita) no sentido dos ponteiros do relógio até atingir a regulação máxima.

-Serviço de Verão (apenas ventilação): rodar o botão para a regulação '  '.

-Aquecimento com potência reduzida: rodar o botão (à direita) para a regulação 'I' (1000W) .

-Aquecimento com potência máxima: rodar o (à direita) para a regulação 'II'(2000W)

-Desligar: rodar o botão (esquerda) para definir 'O'.

REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO

Quando a sala tiver atingido a temperatura requerida, rodar o botão termóstato direito (quando incluído) no sentido anti-horário até ao ponto em que o aparelho se desliga e não mais além. A temperatura fixada desta forma será regulada automaticamente e mantida a um nível constante pelo termóstato.

ADVERTÊNCIAS

O aquecedor está equipado com um dispositivo de segurança que desligará o aquecedor em caso de sobreaquecimento accidental (por exemplo, obstrução das grelhas de entrada e saída de ar, motor a girar lentamente ou não girar de todo).

GARANTIA

IMPORTANTE: em primeiro lugar, leia atentamente as instruções gerais, para utilização, manutenção, segurança e avisos específicos do documento seguinte.

NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA *garantir este produto SONEDAS contra qualquer defeito de fabrico durante um período de 3 anos a partir da data de venda (data da fatura ou bilhete de compra).*

Exceções de garantia

Os casos seguintes estão excluídos desta garantia:

- No caso de o utilizador utilizar a máquina para tarefas que não foram concebidas
- No caso de não terem sido respeitadas as instruções de utilização, manutenção, segurança e avisos como presente documento
- Esta máquina não foi concebida para uso profissional, pelo que o uso profissional não é coberto por esta garantia
- Esta garantia não cobre nem peças sobressalentes nem acessórios
- Este documento não é válido sem o bilhete de compra ou a factura como prova de garantia

Execução de garantia

A garantia será executada exclusivamente pelo estabelecimento de compra do produto ou em qualquer estabelecimento membro da **NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA**, que atuará como Serviço Técnico da **NEOPRO SERVICE INTEGRALES DE FERRETERIA**.



Informações de reciclagem

Como consumidor responsável, uma vez terminada a vida útil do produto, deverá depositá-lo num centro de recolha de resíduos para posterior tratamento e reciclagem. Nunca jogue fora. Desta forma, contribui para a melhoria e cuidado do meio ambiente.

Declaração de conformidade

Este aparelho cumpre os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2006/95/CE e os requisitos da Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2004/108/CE.